ICAO Annex 13 — Bijlage G
Nederlandse vertaling

Niet-officiële Nederlandse vertaling van de door de gebruiker aangeleverde Engelse tekst van Attachment G. De Engelstalige tekst blijft leidend bij verschillen in interpretatie.

Nieuwe Bijlage G invoegen.

BIJLAGE G. RICHTSNOEREN VOOR ONDERZOEKEN WANNEER ER MOGELIJK EEN VERBAND BESTAAT TUSSEN EEN STAAT EN EEN VERMOEDELIJKE DAAD VAN WEDERRECHTELIJKE INMENGING

1. Het enige doel van een onderzoek overeenkomstig Annex 13 is het voorkomen van ongevallen en incidenten. Het is niet de bedoeling van deze activiteit om schuld of aansprakelijkheid vast te stellen. Wanneer een daad van wederrechtelijke inmenging wordt vermoed of gemeld overeenkomstig Annex 17, Beveiliging van de burgerluchtvaart, kan uitsluitend in gerechtelijke of bestuursrechtelijke procedures worden vastgesteld of dergelijke handelingen wederrechtelijk waren en kunnen vraagstukken van schuld en aansprakelijkheid worden behandeld. Niettemin kunnen er nog steeds lessen worden getrokken ter verbetering van de veiligheid. De aanwezigheid van een bekende of vermoede daad van wederrechtelijke inmenging ontslaat de in 5.1, 5.2 of 5.3 aangewezen Staat niet van de verantwoordelijkheid een onderzoek in te stellen overeenkomstig de bepalingen van deze Annex en een eindrapport uit te brengen.

2. Een overeenkomstig deze Annex uitgevoerd onderzoek dat resulteert in een openbaar beschikbaar eindrapport, dat objectief is en door alle nationale en internationale belanghebbenden als geloofwaardig wordt beschouwd, maakt verbeteringen van de veiligheid mogelijk. Wanneer er echter mogelijk een verband bestaat tussen een Staat en de vermoede daad van wederrechtelijke inmenging, kan een door die Staat uitgevoerd onderzoek leiden tot een daadwerkelijk of als zodanig ervaren belangenconflict.

3. Hieronder worden maatregelen beschreven die kunnen worden getroffen om daadwerkelijke of als zodanig ervaren belangenconflicten, of de gevolgen daarvan, te verminderen en te beperken bij onderzoeken waarvan de geloofwaardigheid ter discussie kan worden gesteld, zoals bij gebeurtenissen waarbij daden van wederrechtelijke inmenging worden vermoed of gemeld overeenkomstig Annex 17. Elke maatregel kan afzonderlijk of in combinatie met de hierna vermelde maatregelen worden toegepast.

4. De Staat die het onderzoek instelt, kan de uitvoering van het onderzoek delegeren aan een andere Staat of een regionale organisatie voor het onderzoek van ongevallen en incidenten (RAIO), overeenkomstig 5.1, 5.3 en Bijlage F, Overeenkomsten inzake de delegatie van onderzoeken.

5. De Staat die het onderzoek uitvoert, kan:

a) de ICAO uit te nodigen een waarnemer aan te wijzen; en/of

b) een derde Staat uit te nodigen een waarnemer of een geaccrediteerde vertegenwoordiger aan te wijzen.

6. De Staat die het onderzoek uitvoert, behoort:

a) tijdig feitelijke informatie openbaar te maken, met name in de beginfase van het onderzoek, overeenkomstig deze Annex; en

b) informatie te verstrekken aan slachtoffers van het ongeval en hun families, rechtstreeks of via hun Staat.

Opmerking. Richtsnoeren voor het verstrekken van informatie aan slachtoffers van luchtvaartongevallen en hun families zijn te vinden in het Manual on Assistance to Aircraft Accident Victims and their Families (Doc 9973).

7. De transparantie en geloofwaardigheid van dergelijke onderzoeken kunnen worden vergroot door betrokken Staten, in het bijzonder Staten waarvan burgers zijn omgekomen of ernstig gewond zijn geraakt, de gelegenheid te bieden om:

a) geselecteerde onderdelen van het onderzoeksproces waar te nemen, mits het onderzoek daardoor niet wordt belemmerd of in gevaar gebracht; en

b) relevante informatie en de inhoud van rapporten te ontvangen voordat deze openbaar worden gemaakt.

Einde van de nieuwe Bijlage G.

EINDE